ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
អគ្គនាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ
នាយកដ្ឋានសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ
លេខ:...០៤៨.....................សហអ

សូមគោរពជូន
ឯកឧត្តម ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

តាមរយៈ: *លោកជំទាវរដ្ឋលេខាធិការ ទទួលបន្ទុក* DICO

កម្មវត្ថុ: *របាយការណ៍នៃកិច្ចប្រជុំ* SSC-TD-TRI *លើកទី ១៧*

យោង: - *លិខិតអញ្ជើញរបស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មលេខ: ១៧១៦ ពណ.សហអ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៨*
- *កម្មវិធីកិច្ចប្រជុំប្រចាំឆ្នាំ ២០១៨ របស់* Trade SWAp

សេចក្តីដូចមានចែងក្នុងកម្មវត្ថុ និងយោងខាងលើ ខ្ញុំបាទមានកិត្តិយស សូមគោរពជម្រាបជូន **ឯកឧត្តម ទេសរដ្ឋមន្ត្រី** *មេត្តាជ្រាបថា: អនុគណៈកម្មាធិការអភិវឌ្ឍន៍ពាណិជ្ជកម្ម និងវិនិយោគទាក់ទងនឹងពាណិជ្ជកម្ម* SSC-TD-TRI (Sub-Steering Committee on Trade Development and Trade Related Investment) *បានរៀបចំកិច្ចប្រជុំប្រចាំត្រីមាស លើកទី១៧ របស់ខ្លួនកាលពីថ្ងៃទី ២៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០១៨ វេលាម៉ោង ៩:០០ ព្រឹក នៅក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ក្រោមអធិបតីភាព* **ឯកឧត្តម ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម** ។ *ខ្ញុំបាទសូមអនុញ្ញាត របាយការណ៍ជូននូវចំណុចសំខាន់ៗ នៃកិច្ចប្រជុំខាងលើនេះដូចខាងក្រោម ៖*

I. បច្ចុប្បន្នភាពនៃកំណែទម្រង់ស៊ីជម្រៅរបស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ឯកឧត្តម ទេសរដ្ឋមន្ត្រី *បានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពជូនដល់ សមាជិក-សមាជិកា* SSC-TD-

TRI នូវកំណែទម្រង់ស៊ីជម្រៅរបស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ដែលមានចំណុចគន្លឹះមួយចំនួន ដូចជា៖

- ✓ ការកែសម្រួលរចនាសម្ព័ន្ធរបស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម: ដើម្បីរៀបចំខ្លួនឲ្យបានទាន់ពេលវេលានៅពេលដែលកម្ពុជាចូលជាសហគមន៍អាស៊ាននៅឆ្នាំ ២០១៥ ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មចាំបាច់ត្រូវធ្វើការកែសម្រួលនូវរចនាសម្ព័ន្ធរបស់ខ្លួន ដោយបង្កើតបន្ថែមនូវអគ្គនាយកដ្ឋានថ្មីចំនួន២គឺ (១) អគ្គនាយកដ្ឋានសេវាកម្ម (២) អគ្គនាយកដ្ឋានជំរុញពាណិជ្ជកម្ម និងនាយកដ្ឋានថ្មីចំនួន៨ (i) នាយកដ្ឋានអាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក (ii) នាយកដ្ឋាន អឺរ៉ុប មជ្ឈឹមបូព៌ា និងប៉ាស៊ីហ្វិក (iii) នាយកដ្ឋានអាមេរិក (iv) នាយកដ្ឋានអភិវឌ្ឍន៍វិស័យឯកជន (v) នាយកដ្ឋាននាំចេញ-នាំចូល (vi) នាយកដ្ឋានកិច្ចការពិព័រណ៍ (vii) នាយកដ្ឋានអភិវឌ្ឍន៍ទីផ្សារ និង (viii) នាយកដ្ឋានគោលនយោបាយពាណិជ្ជកម្ម ។ អគ្គនាយកដ្ឋានសេវាកម្ម មាននាទីជាអ្នកផ្តល់សេវាកម្មសាធារណៈគ្រប់បែបយ៉ាងជូនអតិថិជន ។
- ✓ កំណែទម្រង់រដ្ឋបាលសាធារណៈ: ការជ្រើសរើសមន្ត្រីពីថ្នាក់អគ្គនាយក ដល់ប្រធាននាយកដ្ឋាន គឺឆ្លងកាត់ការដាក់ពាក្យនិងសម្ភាសន៍ជាមួយរដ្ឋលេខាធិការទាំង៧រូប និងចុងក្រោយគឺធ្វើសម្ភាសន៍ជាមួយរដ្ឋមន្ត្រី ។ រដ្ឋលេខាធិការ និងរដ្ឋមន្ត្រីធ្វើសម្ភាសន៍និងដាក់ពិន្ទុឲ្យបេក្ខជន ដាច់ដោយឡែកពីគ្នា រួចហើយទើបប្រជុំគ្នាវាយតម្លៃជ្រើសរើសបេក្ខជន ។
- ✓ ការបែងចែកបុស្តិ៍មន្ត្រីកាំកុងត្រូល: មន្ត្រីកាំកុងត្រូលត្រូវបានបែងចែកប៉ុស្តិ៍ធ្វើការតាមការចាប់ឆ្នោត ដែលត្រូវបានគេបែងចែកជាបួនតំបន់ធំៗ ។ តំបន់១ (ផែស្ងួតព្រលានយន្តហោះ កំពង់ផែក្រុងព្រះសីហនុ) ចាប់ឆ្នោតប្តូរទៅ តំបន់៤ (ក្រចេះ កំពង់ចាម មណ្ឌលគីរី រតនៈគីរី) ហើយអ្នកមកពីតំបន់៤ ចាប់ឆ្នោតផ្លាស់ប្តូរទៅកាន់តំបន់១វិញ ។ ការចាប់ឆ្នោតនេះ គឺផ្តល់យុត្តិធម៌និងតម្លាភាពដល់មន្ត្រីទាំងអស់ស្មើៗគ្នា ។
- ✓ ការត្រួតពិនិត្យទំនិញតាមច្រកព្រំដែនរបស់កាំកុងត្រូល: ការត្រួតពិនិត្យទំនិញតាមច្រកព្រំដែនគឺមិនត្រូវបានធ្វើឡើង ១០០% នោះទេ គឺត្រូវបានរៀបចំត្រួតពិនិត្យ

តាមប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងហានិភ័យ ។

- ✓ វិស័យអង្ករ: ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មបានជួយសម្របសម្រួលក្នុងការរៀបចំបោះឆ្នោតជ្រើសរើសគណៈកម្មការដឹកនាំសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកាលពីថ្ងៃទី១៩ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០១៤ ។ ការបោះឆ្នោតបានជ្រើសរើសប្រធានមួយរូប និងអនុប្រធាន និងសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាចំនួន ១១ រូប ។ ក្រុមការងារថ្មីនេះ និងត្រូវជួបពិភាក្សាជាមួយ **ឯកឧត្តម ទេសរដ្ឋមន្ត្រី** នៅថ្ងៃទី២៨ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៤ ដើម្បីពិភាក្សាពីការជម្រុញការនាំអង្ករចេញ និងឈានទៅសម្រេចគោលដៅនាំអង្ករចេញអោយបាន ១លានតោន នៅឆ្នាំ២០១៥ ។
- ✓ អភិបាលកិច្ចល្អក្នុងវិស័យនាំចេញអង្ក: អ្នកនាំអង្ករចេញទាំងអស់ត្រូវបានចុះហត្ថលេខាលើក្រមសីលធម៌ "Code of Conduct" ដើម្បីជានាមិនអោយមានការបន្លំយកអង្ករពីប្រទេសដទៃមកប្រើស្លាកប្រទេសកម្ពុជាសម្រាប់ការនាំចេញ ។
- ✓ ការងារស្វ័យប្រវត្តិកម្មរបស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម: ក្រសួងកំពុងដំណើរការរៀបចំស្វ័យប្រវត្តិកម្មវិញ្ញាបនប័ត្រប្រភពដើម គេហទំព័រព័ត៌មានពាណិជ្ជកម្ម ស្វ័យប្រវត្តិកម្មការចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន ស្វ័យប្រវត្តិកម្មនៃកម្មសិទ្ធិបញ្ញា ស្វ័យប្រវត្តិកម្មអនាម័យ និងភូតគាមអនាម័យ ។ល។
- ✓ E-commerce: ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មកំពុងធ្វើសេចក្តីព្រាងច្បាប់ E-commerce ដោយបានការចូលរួមយ៉ាងសកម្មពីផ្នែកឯកជន ។ ច្បាប់នេះនឹងត្រូវធ្វើចប់សព្វគ្រប់នៅមុនដំណាច់ឆ្នាំ ២០១៤ នេះ ។
- ✓ ការទំនាក់ទំនង និងការផ្សព្វផ្សាយ: ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មបានបង្កើតទំព័រ Facebook ហើយរហូតមកដល់ពេលនេះមានប្រិយមិត្តប្រមាណជាងបីម៉ឺននាក់។ ប្រិយមិត្តនៅក្នុង Facebook ត្រូវបានអញ្ជើញអោយចូលរួមក្នុងសិក្ខាសាលា ចែករំលែកព័ត៌មាន និងបទពិសោធន៍ដោយឥតគិតថ្លៃ ។ គេហទំព័ររបស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មត្រូវបានកែសម្រួលប្រសើរជាងមុន។
- ✓ ការរៀបចំសិក្ខាសាលាស៊េរី (Seminar Series): ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មបានរៀបចំសិក្ខាសាលាស៊េរី ក្នុងគោលបំណងផ្តល់ពត៌មានថ្មីៗ និងចែករំលែកបទពិសោធន៍

នានាដល់ផ្នែកឯកជន និងគ្រឹះស្ថានសិក្សា-ឧត្តមសិក្សា ។ សិក្ខាសាលានេះត្រូវបានរៀបចំឡើងយ៉ាងទៀងទាត់ ដែលមានប្រធានបទ-វាគ្មិន ផ្សេងៗពីគ្នា ។ កាលពីខែមីនា ២០១៤ យើងបានរៀបចំសិក្ខាសាលាស៊េរី ស្ដីអំពី E-Commerce ដែលមានការចូលរួមប្រមាណជាង១ពាន់នាក់ ដែលជាសិស្ស និងមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។ សិក្ខាសាលាលើកទីពីរនឹងរៀបចំនៅថ្ងៃស្អែក ដើម្បីពិភាក្សាអំពីសុវត្ថិភាពចំណីអាហារ សម្រាប់ឆ្នាំ ២០១៥-២០២០។

II. របាយការណ៍វឌ្ឍនភាពក្នុងក្របខ័ណ្ឌ Trade SWAp

២.១) របាយការណ៍វឌ្ឍនភាពក្នុងក្របខ័ណ្ឌ TDSP

ក). ស្ថានភាពទូទៅនៃការអនុវត្តគម្រោង:

- គម្រោង TDSP បានចុះហត្ថលេខានៅថ្ងៃទី ១៤ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ និងត្រូវបានអនុវត្តនៅថ្ងៃទី៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩ ។ TDSP ត្រូវបានបន្តជាលើកទី ២ ឲ្យអនុវត្តរហូតដល់ថ្ងៃទី ៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ ២០១៥ (គួរកត់សម្គាល់ផងដែរថា កាលពីលើកទី១ គម្រោង TDSP ត្រូវបានបន្តឲ្យ អនុវត្តត្រឹមថ្ងៃទី ៣១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៤)។
- គម្រោង TDSP បានទទួលថវិកាបន្ថែមពីសហគមន៍អឺរ៉ុបចំនួន $5,800,000 ក្នុងនោះ ៖
  - ✓ ថវិកាចំនួន $2,700,000 ត្រូវបានបែងចែកទៅឲ្យធនាគារពិភពលោក ក្នុងការអនុវត្តនូវគម្រោងមួយចំនួន នៅក្រោម Bank Executed Trust Fund (BETF) ។
  - ✓ ហើយថវិកាចំនួន $3,100,000 ត្រូវបានប្រគល់ជូនរាជរដ្ឋាភិបាល ក្នុងការអនុវត្តគម្រោង TDSP បន្តទៀត (Recipient Executed Trust Fund = RETF)
- ថវិកាខាងលើនេះ ត្រូវបានបែងចែកក្នុងការអនុវត្តគម្រោងថ្មីៗ មួយចំនួនដូចមានខាងក្រោម:

No.	Project	Implementing Agency	Amount
1	Trade Training and Research Institute (TTRI)	MoC	$500,000
2	CO Automation and Service Portal	MoC	$550,000
3	Business Registration	MoC	$350,000
4	SPS (Sanitary and Phyto-Sanitary)	MAFF	$200,000
5	Implementation support and M&E	MoC	$1,500,000
	GRAND TOTAL		**$3,100,000**

ខ). ការងារថវិកា:

- គិតចាប់ពីពេលអនុវត្តន៍គម្រោងដំបូង ពីឆ្នាំ ២០០៩ រហូតដល់ថ្ងៃ៣០ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០១៤ នេះយើងបានធ្វើការចំណាយសរុបចំនួនតែ ៥៥% នៃជំនួយសរុប ($៨,៤២៣,៥១៧ ចេញពី $១៥,២៥០,០០០) ។
- ដោយបូករួមជាមួយថវិកាបន្ថែមចំនួន $3,100,000 នោះយើងមានថវិកាប្រមាណ $៧,០០៦,៤៨៣ ដែលត្រូវចំណាយក្នុងរយៈពេល ១០ ខែ ខាងមុខនេះ ដែលក្នុងនោះយើងត្រូវចំណាយប្រមាណ $600,000 ក្នុងមួយខែ ទើបចំណាយអស់ប្រាក់ជាង៧លានដុល្លារខាងលើនេះ ។

គ). ការងារលទ្ធកម្ម:

គ១). ការងារលទ្ធកម្មក្រោមកម្មវិធី TDSP

✓ កញ្ចប់ដែលកំពុងដំណើរការលទ្ធកម្មមាន៖

1. ការងាររៀបចំប្រព័ន្ធចេញវិញ្ញាបនប័ត្រប្រភពដើម (Certificate of Origin System -COS): ថ្ងៃផុតកំណត់សម្រាប់រៀបចំគម្រោងសំណើគឺនៅថ្ងៃទី ២៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៤។
2. កំពុងវាយតម្លៃលើការទិញនូវកម្មវិធីសម្រាប់ការចុះហត្ថលេខាអេឡិចត្រូនិច (E-signature) សម្រាប់គម្រោង ICT Master Plan
3. រៀបចំកិច្ចសន្យាការងារជាមួយទីប្រឹក្សាអន្តរជាតិផ្នែកលទ្ធកម្ម សម្រាប់ DICO
4. កំពុងវាយតម្លៃលើការជ្រើសរើសទីប្រឹក្សាអន្តរជាតិផ្នែកការកសាងសមត្ថភាព សម្រាប់គម្រោង TTRI (Trade Training and Research Institute)
5. កំពុងវាយតម្លៃលើការជ្រើសរើសទីប្រឹក្សាជាតិផ្នែកទំនាក់ទំនង សម្រាប់ DICO

✓ កញ្ចប់ដែលកំពុងផ្សព្វផ្សាយ៖

1. ជ្រើសរើសទីប្រឹក្សាជាតិផ្នែកពាណិជ្ជកម្មចំនួន ២ នាក់ (ថ្ងៃផុតកំណត់ថ្ងៃទី ១៣ ឧសភា ឆ្នាំ២០១៤)
2. ជ្រើសរើសទីប្រឹក្សាជាតិផ្នែកប្រតិបត្តិការ (ថ្ងៃផុតកំណត់ថ្ងៃទី ១៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០១៤)

3. ជ្រើសរើសទីប្រឹក្សាជាតិផ្នែកសម្របសម្រួលគម្រោងចំនួន ២ នាក់ (ថ្ងៃផុតកំណត់ថ្ងៃទី ១៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០១៤)
4. ជ្រើសរើសទីប្រឹក្សាអន្តរជាតិសម្រាប់ការងារកែសម្រួលការសរសេរ (ថ្ងៃផុតកំណត់ថ្ងៃទី ១៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០១៤)
5. ជ្រើសរើសសម្រាប់ការរៀបចំគេហទំព័រព័ត៌មានពាណិជ្ជកម្ម (ថ្ងៃផុតកំណត់ថ្ងៃទី ២៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០១៤)
6. ជ្រើសរើសទីប្រឹក្សាអន្តរជាតិសគ្រប់គ្រង (ថ្ងៃផុតកំណត់ថ្ងៃទី ២៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០១៤)
7. ជ្រើសរើសទីប្រឹក្សាជាតិផ្នែកសវនកម្មផ្ទៃក្នុង (ថ្ងៃផុតកំណត់ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០១៤)។

✓ កញ្ចប់ដែលនឹងត្រូវធ្វើលទ្ធកម្ម ៖

1. ជ្រើសរើសទីប្រឹក្សាជាតិ និងអន្តរជាតិសម្រាប់ ICT
2. ជ្រើសរើសទីប្រឹក្សាជាតិផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ
3. ជ្រើសរើសទីប្រឹក្សាជាតិផ្នែកលទ្ធកម្ម
4. ជ្រើសរើសទីប្រឹក្សាជាតិផ្នែកការកសាងសមត្ថភាព
5. ជ្រើសរើសទីប្រឹក្សាអន្តរជាតិផ្នែកច្បាប់
6. លទ្ធកម្មទិញសម្ភារៈការិយាល័យសម្រាប់ DICO, DoP (ការបណ្តុះបណ្តាលកំព្យូទ័រ និងភាសាអង់គ្លេស)
7. លទ្ធកម្មទិញគ្រឿងសង្ហារឹមសម្រាប់ DICO

គ២). ការងារលទ្ធកម្មក្រោមកម្មវិធី EIF

1. ជ្រើសរើសទីប្រឹក្សាអន្តរជាតិដឹកនាំការវាយតម្លៃគម្រោងពាក់កណ្តាលអាណត្តិសម្រាប់ គម្រោង CEDEP 1 (ថ្ងៃផុតកំណត់ថ្ងៃទី ១៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០១៤)
2. ជ្រើសរើសទីប្រឹក្សាជាតិសម្រាប់ការវាយតម្លៃគម្រោងពាក់កណ្តាលអាណត្តិសម្រាប់ គម្រោង CEDEP 1 (ថ្ងៃផុតកំណត់ថ្ងៃទី ១៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០១៤)

3. ជ្រើសរើសទីប្រឹក្សាជាតិផ្នែកត្រួតពិនិត្យ និងវាយតម្លៃ សម្រាប់គម្រោង CEDEP I (ថ្ងៃផុតកំណត់ថ្ងៃទី ២១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០១៤)

ឃ). ស្ថានភាពទូទៅនៃគម្រោង:

✓ មានគម្រោងចំនួន ៥ ដែលត្រូវបានបញ្ចប់ជាស្ថាពរ រួមមាន: Top Ten products (TPD), Development of Trade Curriculum (RSA), Value Chain Information Unit (TPD), Export and SME Training (TPD), and Capacity Building for DTSI (DTSI/MoC) ។

✓ ក្នុងត្រីមាសទី២នេះ មានគម្រោងចំនួន ៥ ត្រូវបានបិទជាផ្លូវការ រួមមាន:

Project	Agency	Approved Budget	Actual Expense	Balance	% Expense
Customs Valuation	GDCE	50,000	44,232	5,768	88%
Awareness Program on Customs in Cambodia	GDCE	95,000	21,001	73,998	22%
GDCE Capacity Enhancement Programme	GDCE	613,105	195,482	409,642	32%
Raising awareness on the Investment law	CDC	195,860	93,740	102,119	48%
Enhancing IP Teaching and Training	NCIPR	110,000	110,539	(539)	100.49%
TOTAL:				**591,527**	-

២.២) របាយការណ៍វឌ្ឍនភាពរបស់គម្រោង EIF Tier 1:

ក). គម្រោងពង្រឹងសមាហរណកម្មជំហានទី១ (EIF Tier 1):

✓ ចាប់ផ្តើមខែ កុម្ភៈ ២០១០

✓ បញ្ចប់នៅខែ មិថុនា ២០១៥

✓ ថវិកាគម្រោងដំណាក់កាលទី១: $909,900

- ✓ ថវិកាគម្រោងដំណាក់កាលទី2: $584,000
- ✓ ថវិកាគម្រោងដំណាក់កាលទី1&2: $ 1,493,900
- ✓ សរុបថវិកាគម្រោងដែលទទួលបាន: $910,605
- ✓ សរុបថវិកាដែលបានចំណាយ: $861,118 ។ ក្នុងនោះសម្រាប់ឆ្នាំ ២០១០ សរុបថវិកាចំណាយទាំងអស់មានចំនួន $12,844 ។ ឆ្នាំ២០១១ ចំណាយសរុបមានចំនួន $192,991 ។ ឆ្នាំ២០១២ ចំណាយសរុបមានចំនួន $313,290 ។ ឆ្នាំ២០១៣ ចំណាយសរុបមានចំនួន $284,826 ។ ឆ្នាំ២០១៤ គិតត្រឹមខែមីនា ចំណាយសរុបមានចំនួន $57,165 ។
- ✓ សកម្មភាពរីកចម្រើនសំខាន់ៗរបស់គម្រោងរួមមានដូចជា៖
  - ➢ គាំទ្រការបណ្តុះបណ្តាលភាសាអង់គ្លេសដល់មន្ត្រី DICO និងក្រសួងនានា
  - ➢ រៀបចំសិក្ខាសាលាស្តីពី ការពង្រីកពិពិធកម្មនាំចេញសម្រាប់មន្ត្រីកក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
  - ➢ បានគាំទ្រដល់ការរៀបចំប្រជុំ IC និង SSC
  - ➢ បានរៀបចំរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ ២០១៣ របស់ EIF Tier1
  - ➢ បានបោះពុម្ពនូវរបាយការណ៍សង្ខេប CTIS 2014-2018 ជាភាសាខ្មែរ និងអង់គ្លេស
  - ➢ បានរៀបចំសម្ពោធជាផ្លូវការ CTIS 2014-2018
  - ➢ បានរៀបចំសម្ពោធជាផ្លូវការ CEDEP 2
  - ➢ បានធ្វើការជាមួយក្រុមបេសកម្មរបស់ EF & TFM.
  - ➢ បានរៀបចំកែសម្រួលផែនការសកម្មភាព និងផែនការថវិកា ព្រមទាំងផែនការកសាងសមត្ថភាពសម្រាប់ឆ្នាំ២០១៣-២០១៥។

ខ). គម្រោងពង្រឹងសមាហរណកម្មជំហានទី២ (EIF Tier 2):

- ✓ CEDEP 1 ផ្តោតលើវិស័យចំនួន ៣ គឺ៖
  - វិស័យអង្ករ ដែលអនុវត្តគម្រោងដោយ IFC

- វិស័យសូត្រ ដែលអនុវត្តគម្រោងដោយ ITC និង
- M&E ដែលអនុវត្តគម្រោងដោយ DICO ។

✓ CEDEP 2 ផ្តោតលើវិស័យចំនួន ៣ គឺ៖

  - វិស័យជំឡូងមី ដែលអនុវត្តគម្រោងដោយ UNDP
  - វិស័យជលផល ដែលអនុវត្តគម្រោងដោយ UNIDO
  - រាជបណ្ឌិតសភាធ្វើម្ហូប ដែលអនុវត្តគម្រោងដោយ Shift 360 និង
  - M&E ដែលអនុវត្តគម្រោងដោយ DICO ។

✓ CEDEP 3: កិច្ចប្រជុំ SSC-TD-TRI លើកទី ១៦ បានស្នើឲ្យ DICO ធ្វើការពិនិត្យទៅលើវិស័យចំនួនបី (i) Light Manufacturing, (ii) Rubber និង (iii) Agro-processing ដែលអាចដាក់បញ្ចូលទៅក្នុង CEDEP 3 ។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់ EIF នឹងរៀបចំកិច្ចប្រជុំមួយនៅថ្ងៃទី១៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៤ ដើម្បីពិនិត្យថាតើប្រទេសកម្ពុជាអាចដាក់គម្រោង CEDEP 3 បានដែរឬទេ? ក្នុងនាមជាលេខាធិការដ្ឋានរបស់ SSC-TD-TRI, DICO ស្នើសុំការអនុម័តពី SSC-TD-TRI ដើម្បីកំណត់វិស័យអាទិភាពលើវិស័យចំនួនបី [(i) Light Manufacturing, (ii) Rubber និង (iii) Agro-processing] ដើម្បីឲ្យក្រុមការងារបច្ចេកទេសរបស់ DICO ចាប់ផ្តើមធ្វើការនៅលើគម្រោង CEDEP 3 ។

III. បទបង្ហាញរបស់ធនាគារពិភពលោក

សម្រាប់មូលនិធិប្រតិបត្តិដោយធនាគារពិភពលោក (Bank Executed Trust Fund - BETF) គឺចាំបាច់ត្រូវចំណាយអោយបាន ១សែនដុល្លារក្នុងមួយខែ ។ គម្រោងដែលគាំទ្រដោយមូលនិធិប្រតិបត្តិដោយធនាគារពិភពលោករួមមាន៖

- Support to the TDSP ($300,000)
- Non Tariff Measures (NTM) ($80,000)
- Support to National Logistic Blueprint ($400,000)
- Enhancing the Investment Environment (up to $450,000)
- Minimum Wages Capacity Building (up to $400,000)

- Investment Climate Assessment (already paid).

ធនាគារពិភពលោកបានស្នើសុំការអនុម័តពី SSC-TD-TRI នូវគម្រោងចំនួនពីរ ដូចខាងក្រោម:

១). Enhancing the Investment Environment

២). Minimum Wages Capacity Building

កិច្ចប្រជុំ SSC-TD-TRI បានធ្វើការអនុម័តនូវគម្រោងទាំងពីរខាងលើ តាមការស្នើសុំរបស់ធនាគារពិភពលោក ។

IV. មតិចំណាប់អារម្មណ៍របស់តំណាង សហគមន៍អឺរ៉ុប

តំណាងសហគមន៍អឺរ៉ុបសំដែងនូវ មោទនភាពដោយបានចូលរួមក្នុងកម្មវិធីកែទម្រង់របស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។ មានការរីកចម្រើនដែលយើងមើលឃើញចំពោះមុខ ដូចជា ការកើនឡើងនៃចំណាត់ថ្នាក់របស់ប្រទេសកម្ពុជានៅក្នុង LPI (Logistics Performance Index) ហើយ ដោយឡែកក៏នៅមានផ្នែកខ្លះមានការយឺតយ៉ាវផងដែរ ។ EU មានបំណងបន្តជួយក្រសួងពាណិជ្ជកម្មក្នុងរយៈពេលមធ្យម ដោយផ្តោតទៅលើការកែទម្រង់អាស៊ាន ។ ចំពោះកញ្ចប់ Trust Fund ថ្មី EU នឹងបន្តពិគ្រោះពិភាក្សាជាមួយ Stakeholders បន្តទៀត ។

V. បច្ចុប្បន្នភាពនៃការអនុវត្ត CEDEP

- ITC គាំទ្រលើវិស័យសូត្រ: ការអនុវត្តសកម្មភាពរបស់ ITC គឺកំពុងមានដំណើរការទៅយ៉ាងរលូន ។ ការអភិវឌ្ឍវិស័យសូត្រគឺចាំបាច់អោយមានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលស្តីពីសូត្រ ។ ដូច្នេះ ITC សូមឲ្យក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម និងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធជួយពន្លឿនការរៀបចំបង្កើតក្រុមប្រឹក្សាភិបាលស្តីពីសូត្រ អោយបានឆាប់ ។
- IFC គាំទ្រដល់វិស័យអង្ករ: IFC បានធ្វើលទ្ធកម្មលើការបង្កើតកម្មវិធីគ្រប់គ្រងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ ។ IFC បានធ្វើការណែនាំពីប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងសុវត្ថិភាពចំណីអាហារ សុវត្ថិភាពការងារ និងសុខភាព ។

- UNDP គាំទ្រលើវិស័យជំឡូងមី: UNDP កំពុងដំណើរការធ្វើលទ្ធកម្មមួយចំនួន ដែលទាក់ទងនឹងការអនុវត្តសកម្មភាពរបស់ CEDEP II ។
- UNIDO គាំទ្រលើវិស័យជលផល: UNIDO បានរាយការណ៍ពីការអនុវត្តសកម្មភាពមួយចំនួនដែលបាននឹងកំពុងអនុវត្តនៅក្រោមការគាំទ្ររបស់ CEDEP។

VI. ការអនុម័តនៅលើការកែសម្រួលគម្រោង និងគម្រោងថ្មី

ក). ការកែសម្រួលគម្រោង: មានគម្រោងចំនួនបួនដូចខាងក្រោមនេះ ត្រូវបានភ្នាក់ងារអនុវត្តគម្រោងស្នើសុំថវិកាបន្ថែម ។ បន្ទាប់ពីបានពិភាក្សាគ្នារួចមក SSC-TD-TRI បានអនុម័តទៅលើការស្នើសុំថវិកាបន្ថែមចំពោះគម្រោងទាំងបួននេះ ។ ដោយឡែកចំពោះ DoP គឺគ្រាន់តែធ្វើការកែសម្រួលបន្ទាត់ថវិកាប៉ុណ្ណោះ ។

No	Project	MoU	Additional fund requested by IAs	Total Revised fund
1	MoC Core HR Functions (DoP)	$234,540	**($67,810)**	$234,540
2	ASYCUDA World System (GDCE)	$1,129,153	**$269,600**	$1,398,753
3	Development of Stronger IPR System (IPD)	$148,491	**$67,699**	$216,190
4	ICT Master Plan (MoC)	$1,798,200	**$810,676**	$2,608,876

ខ). គម្រោងថ្មី: មានគម្រោងថ្មី ចំនួនពីរដូចខាងក្រោម ត្រូវបានស្នើសុំការអនុម័តពី SSC-TD-TRI ផងដែរ ដែលអង្គភាពអនុវត្តគម្រោងទាំងពីរនេះគឺ នាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីនៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម និងអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។ បន្ទាប់ពីបានពិភាក្សាគ្នារួចមក SSC-TD-TRI បានអនុម័តជាគោលការណ៍ទៅលើគម្រោងទាំងពីរនេះ ដោយមានលក្ខខណ្ឌថាគម្រោងទាំងពីរនេះ ត្រូវដាក់ឆ្លងការឯកភាពពីសំណាក់គណៈកម្មការអនុវត្ត

គម្រោង IC (Implementation Committee) ជាមុនសិន ។ កិច្ចប្រជុំ IC គ្រោងនឹងរៀបចំឡើងនៅថ្ងៃទី ១០ មិថុនា ២០១៤ ខាងមុខនេះ ។

Project Title	Streamlining and Automation of Business Registration	Automation of Phyto-Sanitary Certificates
Submitting Ministry/Agency	Department of Business Registration	General Directorate of Agriculture (GDA)
Main beneficiaries	The Ministry of Commerce, the Department of Business Registration and Cambodian companies.	Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, General Directorate of Agriculture and food exporters.
Expected Starting Date	June 2014	June 2014
Expected Completion Date	March 2015	March 2015
Proposed Budget (from RETF)	USD 399,398	USD 392,800
Resources from BETF	Consultant service	Consultant service

VII. អនុសាសន៍សម្រាប់កែលំអ ក្របខ័ណ្ឌអភិបាលកិច្ច នៃអភិក្រមគ្របដណ្ដប់វិស័យពាណិជ្ជកម្ម (Trade SWAp Governance Framework):

កិច្ចប្រជុំ SSC-TD-TRI លើកទី ១៦ បានណែនាំឲ្យ DICO និង WB រៀបចំកិច្ចប្រជុំជាមួយ Stakeholders ដើម្បីធ្វើការកែលំអ ក្របខ័ណ្ឌអភិបាលកិច្ចនៃអភិក្រមគ្របដណ្ដប់វិស័យពាណិជ្ជកម្ម ។ DICO និង WB បានរៀបចំកិច្ចប្រជុំនេះ នៅថ្ងៃទី ២៣ ឧសភា ២០១៤ និងបានដាក់ចេញនូវអនុស្សារណៈរួមគ្នាមួយ ដែលមានបួនកម្រិត ដូចខាងក្រោម:

១). អនុសាសន៍សម្រាប់កម្រិតគោលនយោបាយ:

a) រៀបចំប្រកាស ឬអនុក្រឹតថ្មីដែលឆ្លុះបញ្ចាំងទៅនឹងរចនាសម្ព័ន្ធរបស់រដ្ឋាភិបាល
b) អោយមានការចូលរួមពីវិស័យ ឯកជនច្រើនថែមទៀត
c) ប្រើប្រាស់បច្ចេកវិទ្យា ICT អោយមានច្រើនបំផុត
d) ស្វែងរកដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ថ្មីថែមទៀត

e) ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មគួរគាំទ្រដល់ការរៀបចំប្រជុំ SSC, IC នៅក្រោយពេលដែលកម្មវិធី TDSP/EIF ត្រូវបានបញ្ចប់ និង
f) លុបចោលក្រុមការងារសសរស្តម្ភ ។

២). កម្រិតស្ថាប័ន:

a) គួរមានការលើកទឹកចិត្តដល់ការចូលរួមគ្រប់ដំណាក់កាលនៃគម្រោង (ការរៀបចំបង្កើតគម្រោង ការអនុវត្តគម្រោង និងការវាយតម្លៃគម្រោង) ។
b) ភ្នាក់ងារអនុវត្តគម្រោង គួរអាចទទួលបានការគាំទ្រថវិកាពីដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ (TDSP BETF) ដើម្បីជួលទីប្រឹក្សាក្នុងការជួយរៀបចំបង្កើតគម្រោងថ្មី ។

៣). កិច្ចសន្ទនាជាមួយដៃគូអភិវឌ្ឍន៍:

a) មានការឯកភាពដាក់ចេញនូវអាទិភាពជាមួយដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ តាមរយៈការរៀបចំសិក្ខាសាលាប្រចាំឆ្នាំមួយ ហើយអាទិភាពនីមួយៗ គួរមានទំនាក់ទំនងទៅនឹងលទ្ធផលជាក់លាក់ ។
b) ស្វែងរកដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ទាក់ទងនឹង ការអភិវឌ្ឍពាណិជ្ជកម្ម ដើម្បីចែករំលែកព័ត៌មាន និងអនុវត្តសកម្មភាពអោយស្រប ទៅនឹងយុទ្ធសាស្ត្រអាទិភាពរបស់រដ្ឋាភិបាល ។
c) គៀងគដៃគូអភិវឌ្ឍដែលធ្វើ សកម្មភាពទាក់ទងនឹងពាណិជ្ជកម្មអោយមកចូលរួមក្នុងអភិក្រម SWAp (តាមរយៈ ការចូលរួមចំណែកជាថវិកា ឬសម្ភារៈក៏ដូចជាដំណើរការត្រួតពិនិត្យ និងវាយ តម្លៃ) ។
d) គៀងគរដៃគូអភិវឌ្ឍន៍សម្រាប់គាំទ្រ ដល់ការអនុវត្តក្រោយឆ្នាំ ២០១៩ ។
e) ធ្វើអោយប្រសើរឡើងលើការទំនាក់ទំនងរវាង ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម និងដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ ដើម្បីធ្វើអោយសម្រេចនូវសមិទ្ធិផលនៅក្រោមអភិក្រម ។
f) ផ្លាស់ប្តូរកិច្ចសន្ទនាពីការប្រតិបត្តិទៅជាការរៀបចំគម្រោង ការវាស់វែងពីភាពរីកចម្រើន ទស្សនៈវិស័យ យូរអង្វែង និងបញ្ហាយុទ្ធសាស្ត្រ ។ល។

៤). ការចូលរួមពីវិស័យឯកជន:

a) ធានាអោយមានការចូលរួមពីតំណាងវិស័យឯកជន ច្រើនថែមទៀត

b) ធ្វើការវាយតម្លៃពីសក្តានុពលភាពជាដៃគូជាមួយវិស័យឯកជន

c) បង្កើនការរៀបចំបង្កើតគម្រោងរួមគ្នាជាមួយវិស័យឯកជន

d) រៀបចំវគ្គបណ្តុះបណ្តាល ពីប្រធានបទទាក់ទងការនាំចេញ

e) ភ្ជាប់ជាមួយក្រុមការងារវេទិការាជរដ្ឋាភិបាល និងវិស័យឯកជន

f) អោយមានតំណាងសភាពាណិជ្ជកម្មនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំ SSC-TD-TRI ។

ក្រោយពីបានពិនិត្យពិភាក្សា កិច្ចប្រជុំ SSC-TD-TRI បានឯកភាពទៅលើអនុស្សារណៈរួមគ្នានេះ និងបានណែនាំឲ្យគ្រប់ផ្នែកពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ រួមទាំង DICO អនុវត្តនូវអនុស្សារណៈ ឲ្យបានជោគជ័យ ។

VIII. អនុសាសន៍ និងការណែនាំរបស់ ឯកឧត្តម ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

ក្នុងនាមជាប្រធានអនុគណៈកម្មការអភិវឌ្ឍន៍ពាណិជ្ជកម្ម និងវិនិយោគទាក់ទងនឹងពាណិជ្ជកម្ម (SSC-TD-TRI) **ឯកឧត្តម ទេសរដ្ឋមន្ត្រី** បានផ្តល់អនុសាសន៍ និងការណែនាំមួយចំនួនដូចខាងក្រោម:

- គាំទ្រទៅលើសំណើគម្រោងថ្មីរបស់ CDC ដោយផ្តោតទៅលើចំណុចសំខាន់ពីរគឺ Automation of Investor Tracking System និង Investor Aftercare ។
- ចំពោះគម្រោងថ្មីត្រូវផ្តល់ឯកសារជូនសមាជិក IC និង SSC ឲ្យបាន ១០ ថ្ងៃមុនកិច្ចប្រជុំពេញអង្គ ។
- សូមឲ្យភ្នាក់ងារអនុវត្តគម្រោង (IAs) ពន្លឿនការអនុវត្តគម្រោង និងចំណាយថវិកាគម្រោងអោយបានតាមផែនការ នៅមុនពេលបញ្ចប់កម្មវិធី TDSP នៅក្នុង ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៥ ខាងមុខ ។
- បានកំណត់អាទិភាពទៅលើវិស័យចំនួនបី ដើម្បីជម្រុញអោយមានការរៀបចំគម្រោង CEDEP III ដែលវិស័យអាទិភាពទាំងនោះរួមមាន (i) Light Manufacturing, (ii)

Rubber និង (iii) Agro-processing ហើយព្រមទាំងជម្រុញអោយមានការចូលរួមពីផ្នែកឯកជន ។

- ជម្រុញការបង្កើត ក្រុមប្រឹក្សាសូត្រកម្ពុជា អោយបានឆាប់ ។
- កិច្ចប្រជុំ CEO Breakfast និងរៀបចំនៅថ្ងៃទី ១៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៤ ។
- កាលបរិច្ឆេទសម្រាប់កិច្ចប្រជុំ SSC-TD-TRI បន្ទាប់គឺធ្វើឡើងនៅថ្ងៃទី ២១ ខែសីហា ឆ្នាំ ២០១៤ ។

អាស្រ័យហេតុនេះសូម **ឯកឧត្តម ទេសរដ្ឋមន្ត្រី** មេត្តាជ្រាបជារបាយការណ៍ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ ។

សូម **ឯកឧត្តម ទេសរដ្ឋមន្ត្រី** មេត្តាទទួលនូវការគោរពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់អំពីខ្ញុំបាទ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ៣០ ឧសភា ២០១៤

ប្រធាននាយកដ្ឋាន

ឈៀង ពេជ្រ

<u>ចម្លងជូន:</u>

- ខុទ្ទកាល័យ ឯកឧត្តមទេសរដ្ឋមន្ត្រី
- គ្រប់សមាជិក SSC-TD-TRI
- គ្រប់សមាជិក IC
- ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ